



# Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů v roce 2025

## I. Obchodně-právní ustanovení

### 1. Všeobecná ustanovení:

**Body 1.1 až 1.5 těchto Všeobecných podmínek se aplikují pouze pro smluvní vztah se společností METRANS, a.s.**

- 1.1. Tyto Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů tvoří, společně se Všeobecnými zasilatelskými podmínkami Svazu spedice a logistiky České republiky, nedílnou součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi subjektem, který učinil objednávku přepravy (dále jen „příkazce“), a společností METRANS, a.s., IČO: 407 63 811, se sídlem Podleská 926/5, 104 00, Praha 10, Česká republika (v bodech 1.1. až 1.5. označována jako „společnost METRANS, a.s.“ a počínaje bodem 1.11. označována jako „METRANS“), ve věcech obstarání a zajištění přepravy kontejnerů, jakož i při obstarání nebo provedení úkonů s přepravou souvisejících.
- 1.2. Příkazce činí objednávku na obstarání a zajištění přepravy kontejnerů a/nebo na obstarání či provedení úkonů s přepravou souvisejících (dále jen „objednávka přepravy“ či „objednávka“) na základě a v souladu s cenovou nabídkou, která mu byla zaslána společností METRANS, a.s., a která tvoří nedílnou součást následně uzavřeného smluvního vztahu. Odesláním objednávky přepravy zajišťované společností METRANS, a.s. bere příkazce na vědomí a vyjadřuje svůj souhlas s tím, že nedílnou součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi ním a společností METRANS, a.s. jsou jak tyto Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů (dále jen „Všeobecné podmínky“), tak zároveň i Všeobecné zasilatelské podmínky Svazu spedice a logistiky České republiky [dostupné online: <https://www.metrans.eu/general-conditions>], obojí ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy, přičemž příkazce v této souvislosti prohlašuje, že se s jejich obsahem a ustanoveními řádně seznámil a v plném rozsahu je akceptuje.
- 1.3. V případě rozporu mezi těmito Všeobecnými podmínkami a Všeobecnými zasilatelskými podmínkami Svazu spedice a logistiky mají aplikační přednost ustanovení těchto Všeobecných podmínek. V případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí těchto Všeobecných podmínek (český, německý a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká; v případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí Všeobecných zasilatelských podmínek Svazu spedice a logistiky České republiky (český a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká.
- 1.4. Právní vztah, založený uzavřenou smlouvou mezi příkazcem a společností METRANS, a.s., stejně jako práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravená, se řídí platnými právními předpisy České republiky.
- 1.5. Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzniklé ze smlouvy, uzavřené mezi příkazcem a společností METRANS, a.s., nebo v souvislosti s touto smlouvou, budou řešeny přednostně smírnou cestou. Nepodaří-li se smíru dosáhnout, budou spory řešeny u věcně a místně příslušného soudu v České republice, s tím, že dle výslovné dohody smluvních stran je místní příslušnost soudu určena dle sídla společnosti METRANS, a.s.

**Body 1.6 až 1.10 těchto Všeobecných podmínek se aplikují pouze pro smluvní vztah se společností METRANS /Danubia/, a.s.**

- 1.6. Tyto Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů tvoří, společně se Všeobecnými zasilatelskými podmínkami Svazu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky, nedílnou součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi subjektem, který učinil objednávku přepravy (dále jen „příkazce“), a společností METRANS /Danubia/, a.s., IČO: 36 380 032, se sídlem Povodská cesta 18, 929 01, Dunajská Streda, Slovenská republika (v bodech 1.6. až 1.10. označována jako „společnost METRANS /Danubia/, a.s.“ a počínaje bodem 1.11. označována jako „METRANS“), ve věcech obstarání a zajištění přepravy kontejnerů, jakož i při obstarání nebo provedení úkonů s přepravou souvisejících.

- 1.7. Příkazce činí na obstarání a zajištění přepravy kontejnerů a/nebo na obstarání či provedení úkonů s přepravou souvisejících (dále jen „objednávka přepravy“ či „objednávka“) na základě a v souladu s cenovou nabídkou, která mu byla zaslána společností METRANS /Danubia/, a.s., a která tvoří nedílnou součást následně uzavřeného smluvního vztahu. Odesláním objednávky přepravy zajišťované společností, METRANS /Danubia/, a.s., bere příkazce na vědomí a vyjadřuje svůj souhlas s tím, že nedílnou součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi ním a společností METRANS /Danubia/, a.s. jsou jak tyto Všeobecné podmínky pro přepravy kontejnerů, tak zároveň i Všeobecné zasilatel'ské podmienky Zväzu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky [dostupné online: <https://www.metrans.eu/general-conditions> ], obojí ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy, přičemž příkazce v této souvislosti prohlašuje, že se s jejich obsahem a ustanoveními řádně seznámil a v plném rozsahu je akceptuje.
- 1.8. V případě rozporu mezi těmito Všeobecnými podmínkami a Všeobecnými zasilatel'skými podmienkami Zväzu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky mají aplikační přednost ustanovení těchto Všeobecných podmínek. V případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí těchto Všeobecných podmínek (český, německý a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká, v případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí Všeobecných zasilatel'ských podmienok Zväzu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky (slovenský a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze slovenská.
- 1.9. Právní vztah, založený uzavřenou smlouvou mezi příkazcem a společností METRANS /Danubia/, a.s., stejně jako práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravená, se řídí platnými právními předpisy Slovenské republiky.
- 1.10. Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzniklé ze smlouvy, uzavřené mezi příkazcem a společností METRANS /Danubia/, a.s., nebo v souvislosti s touto smlouvou, budou řešeny přednostně smírnou cestou. Nepodaří-li se smíru dosáhnout, budou spory řešeny v souladu s článkem 14.5 Všeobecných zasilatel'ských podmienok Zväzu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky.
- 1.11. Smluvní vztah mezi METRANSem a příkazcem je uzavřen okamžikem akceptace objednávky přepravy, učiněné v souladu s těmito Všeobecnými podmínkami, ze strany METRANSu, a v rozsahu METRANSem akceptovaném. Užití jakýchkoliv všeobecných či jiných podmínek, které příkazce vytvořil, předložil, poskytnul, užívá či na které odkazuje, se vylučuje.
- 1.12. Příkazce odesláním objednávky přepravy výslovně prohlašuje, že disponuje veškerými požadovanými povoleními k přepravě zboží a že přeprava intermodální přepravní jednotky jako taková ani veškerého v ní uloženého zboží není v rozporu s jakýmkoliv aktuálně platnými soukromoprávními či veřejnoprávními předpisy, omezeními, sankcemi či nařízeními národního a/nebo mezinárodního práva, včetně veškerých sankcí a omezujících opatření proti Rusku, Bělorusku a některým osobám, subjektům a orgánům (i.) vzhledem k situaci na Ukrajině, (ii.) vzhledem k činností narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, (iii.) vzhledem k činností Ruska destabilizujícími situací na Ukrajině, (iv.) týkající se zboží pocházejícího z Krymu nebo ze Sevastopolu v reakci na jejich protiprávní anexi, (v.) v reakci na uznání nezávislosti území Doněcké a Luhanské oblasti Ukrajiny, která nejsou pod kontrolou vlády, a vyslání ruských ozbrojených sil na toto území, (vi.) vzhledem k situaci v Bělorusku, jak je stanoveno zejména příslušnými rozhodnutími a Nařízeními Rady (EU), jakož i včetně veškerých sankčních seznamů a omezení vývozu a dovozu dle Úřadu pro kontrolu zahraničních aktiv (OFAC) Ministerstva financí USA či dle Nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010. Zároveň příkazce odesláním objednávky přepravy výslovně prohlašuje, že přeprava zboží není realizována v souvislosti nebo v rámci smluvního či jiného obchodního vztahu s osobou či osobami, uvedenými na jakýchkoliv sankčních seznamech, včetně sankčních seznamů uvedených v předchozí větě.
- 1.13. Odpovídá-li METRANS dle uzavřené smlouvy za škodu vůči příkazci či třetím osobám, je jeho odpovědnost za škodu a povinnost k náhradě škody omezena (i.) v případě ztráty, zničení nebo poškození zásilky částkou odpovídající SDR 8,33 za 1 kg brutto hmotnosti ztracené, zničené nebo poškozené zásilky, (ii.) v případě škody vzniklé z opožděného dodání částkou odpovídající výši odměny METRANSu z uzavřené smlouvy, (iii.) ve všech případech však maximálně částkou odpovídající SDR 20.000. Komplexní úprava této problematiky je vedle těchto Všeobecných podmínek obsažena ve Všeobecných zasilatel'ských podmínkách Svazu spedice a logistiky České republiky pro společnost METRANS, a.s., a ve Všeobecných zasilatel'ských podmienkách Zväzu logistiky a zasilatel'stva Slovenskej Republiky pro společnost METRANS /Danubia/, a.s. Příkazce odpovídá vůči METRANSu za veškerou majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu, včetně veškerých nákladů METRANSu anebo třetích stran, uložených pokut, penále či jiných poplatků a sankcí, které vzniknou METRANSu a/nebo třetím osobám v důsledku nakládky a/nebo vykládky zásilky, kontejneru či zboží v něm uloženého, jakož i v důsledku naložení, umístění, zajištění a upevnění zásilky či zboží na/do vozu či do/v kontejneru. Nakládku zásilky (zboží) provádí odesílatel a vykládku zásilky (zboží) provádí příjemce. METRANS neodpovídá příkazci ani třetím osobám za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu (zejména za poškození zboží nebo poškození kontejneru) vzniklou v důsledku pokynů příkazce, odesílatele či příjemce na místě vykládky a/nebo v důsledku nevhodného stavu či povahy místa vykládky. METRANS neodpovídá příkazci ani třetím osobám za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu (zejména za poškození zboží nebo poškození kontejneru) způsobenou nedostatečným nebo chybným uložením a upevněním zboží v kontejnerech s ohledem na povahu zboží a jeho balení. Příkazce je plně zodpovědný za jakoukoliv škodu způsobenou nedostatečným nebo chybným upevněním, nevhodným uložením nákladu v kontejneru. Veškeré pokuty, sankce, škody na majetku, zdraví a životech ponese plně příkazce jakožto zadavatel přepravy.

- 1.14. Příkazce odpovídá vůči METRANSu za překročení nápravových tlaků silniční nebo železniční soupravy v důsledku chybného rozložení nákladu a/nebo v důsledku překročení povolené hmotnosti či v důsledku celkové hmotnosti zásilky a/nebo kontejneru. V případech dle předchozí věty bude na příkazce přeúčtována případně vzniklá majetková či nemajetková škoda způsobená METRANSu či třetím osobám, veškeré uložené pokuty či jiné sankce a eventuálně s tím spojené další vedlejší náklady, stejně tak příkazce odpovídá vůči METRANSu a na příkazce budou účtovány veškeré náklady, pokuty, sankce a veškerá škoda či újma, spojené s případně nesprávně deklarovanou hmotností zboží.
- 1.15. METRANS neodpovídá za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu, včetně veškerých nákladů příkazce anebo třetích stran, uložených pokut, penále či jiných poplatků a sankcí, vzniklou v důsledku porušení smlouvou ujednané a/nebo právními předpisy stanovené povinnosti METRANSu, bránila-li mu ve splnění jeho povinnosti dočasně nebo trvale mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli (tzv. vyšší moc).
- Vyskytnou-li se okolnosti vyšší moci, pak platí, že METRANS neporušuje své povinnosti a závazky podle smlouvy nebo podle právních předpisů, dokud je jeho schopnost plnit tyto své povinnosti i nadále ovlivněna nastalou okolností vyšší moci.
- Za okolnosti vyšší moci jsou považovány zejména válečné události, politické a sociální nepokoje (válka vyhlášená i nevyhlášená, blokáda, občanská válka, revoluce, vzpoura, povstání, sročení, plenění, sabotáž, použití min, torpéd, bomb a podobných ničivých sil), zásahy státní nebo podobné moci ať uznané či neuznané (zejména zabavení, výluka a zákaz výkonu činnosti nezaviněný ani nevyvolaný smluvní stranou), přírodní katastrofy (zejména epidemie, pandemie, povodně, požáry, silný vítr, vichřice) a mimořádné nepředvídatelné technické a dopravní situace (poruchy či závady dopravních prostředků a vozů, dopravní nehody, uzavírky, výluky), jakož i veškerá rozhodnutí, opatření a akty jednotlivých státních či nestátních uskupení, jednotlivých států, vlád, státních, správních i samosprávných celků a orgánů, vydaná v důsledku a/nebo v souvislosti s okolnostmi vyšší moci.
- 1.16. Odchylně od čl. I. odst. 1 písm. f) Všeobecných zasilatelských podmínek Svazu spedice a logistiky České republiky není METRANS povinen oznámit příkazci údaje o osobě dopravce či dopravců, které (kterého) obstaral k provedení objednané přepravy. Nesdělení osoby dopravce či dopravců, kterého (které) METRANS obstaral k provedení objednané přepravy, nemění právní postavení METRANSu dle uzavřené smlouvy, a to zejména v rámci případného odpovědnostního vztahu.
- 1.17. Promlčecí lhůta pro uplatnění práv, nároků a pohledávek příkazce plynoucích z uzavřené smlouvy mezi příkazcem a METRANSem, resp. s touto smlouvou souvisejících, činí 1 (jeden) rok ode dne, kdy dané právo, nárok či pohledávka příkazce mohly být příkazcem poprvé uplatněny.
- 1.18. Příkazce se zavazuje uhradit vedle odměny METRANSu dle uzavřené smlouvy a příslušného ceníku též veškeré náklady, vynaložené či zaplacené METRANSem či jeho subdodavateli nebo smluvními partnery při plnění uzavřené smlouvy, včetně veškerých daní, celních či jiných poplatků, jakož i veškeré náklady, poplatky a příplatky dle příslušného ceníku a těchto Všeobecných podmínek včetně jejich příloh.
- 1.19. Další a případně též odchylné podmínky některých zákaznických servisů METRANSu pro přepravy z/do Rotterdamu, Duisburgu, Gdaňsku, Halkali, Salcburku, Lince, Budapešti, Aradu, Indije jsou uvedeny v samostatně zpracovaných přílohách těchto Všeobecných podmínek a v samostatných podmínkách pro CL EUROPORT Malaszewicze a pro servis Německo – přepravy z/do Norimberku, Mnichova, Lipska, Berlína, Gernsheimu, Kornwestheimu.
- 1.20. Kontakty na jednotlivé zákaznické servisy jsou k dispozici na <https://metrans.eu/customer-portal/customer-service-center/>.

## 2. **Výkon zástavního nebo zadržovacího práva:**

- 2.1. METRANS je oprávněn uplatnit za účelem zajištění jakéhokoliv řádně a včas neuhrazeného dluhu (i.) z uzavřené smlouvy, a/nebo (ii.) příkazce či jiných osob, majících zájem na přepravě zásilky, a/nebo (iii.) jiné osoby, které by jinak měl věc vydat, zástavní a/nebo zadržovací právo k zásilce, kontejneru a/nebo zboží v něm uloženém. Dojde-li ze strany METRANSu k uplatnění zástavního a/nebo zadržovacího práva, je METRANS oprávněn provést výkon zástavního nebo zadržovacího práva přímým prodejem předmětu zástavy/zadržené věci (dále jen „Předmět zástavy“) třetí osobě mimo dražbu, a to za následujících podmínek.

V případě výkonu zástavního nebo zadržovacího práva je METRANS oprávněn pověřit výkonem realizace zástavního nebo zadržovacího práva třetí osobu, která musí splňovat všechny zákonné požadavky kladené na podnikatele v oblasti organizace dražeb nebo zprostředkování prodeje nemovitostí, a s ohledem na její dosavadní působení na relevantním trhu lze přepokládat zachování vysoké míry odbornosti při zajištění výkonu zástavního nebo zadržovacího práva.

METRANS bude při realizaci výkonu zástavního nebo zadržovacího práva k Předmětu zástavy postupovat s odbornou péčí v zájmu svém i v zájmu vlastníka Předmětu zástavy. METRANS nebo jím pověřená třetí osoba je povinna před zahájením výkonu zástavního nebo zadržovacího práva dle tohoto článku zajistit vypracování znaleckého posudku určujícího obvyklou tržní cenu Předmětu zástavy. Cena vynaložená na vyhotovení znaleckého posudku se považuje za náklad spojený se zpeněžením Předmětu zástavy. Výsledek tohoto ocenění METRANS písemně oznámí vlastníku Předmětu zástavy. Na jeho žádost mu bude umožněno nahlédnout do znaleckého posudku.

METRANS nebo jím pověřená třetí osoba dále zajistí, že vlastník Předmětu zástavy bude uvědomen o době, místě a způsobu realizace výkonu zástavního nebo zadržovacího práva nejméně třicet (30) dní předem.

METRANS nebo jím pověřená třetí osoba jsou povinni zajistit přiměřenou inzerci prodeje Předmětu zástavy, a to přinejmenším na třech (3) inzertních serverech. V inzerci musí být kromě popisu Předmětu zástavy a přiměřené fotodokumentace uveřejněna minimální kupní cena Předmětu zástavy. METRANS nesmí bezdůvodně omezovat okruh potenciálních zájemců o koupi Předmětu zástavy. Za bezdůvodné omezení dle předchozí věty se nepovažují podmínky, jejichž účelem je ověřit vážnost nabídky zájemce o koupi Předmětu zástavy a jeho schopnost uhradit nabízenou kupní cenu, např. složením přiměřené jistoty. V pravidlech si METRANS může vyhradit právo odmítnout všechny nabídky. Jako minimální kupní cena v prvním kole inzerce je vždy uvedena cena stanovená znaleckým posudkem vypracovaným dle tohoto článku.

K vyhodnocení došlých nabídek na koupi Předmětu zástavy dojde nejdříve jeden (1) měsíc po zahájení inzerce. Předmět zástavy je prodán kupujícímu, který nabídne nejvyšší kupní cenu a zároveň splní podmínky prodeje předem stanovené METRANSem. Pokud ve lhůtě určené pro podávání nabídek není doručena žádná nabídka svojí výší odpovídající minimální kupní ceně a zároveň splňující předem stanovené podmínky, je METRANS oprávněn pokračovat dalším kolem inzerce se sníženou minimální kupní cenou; každé kolo inzerce se sníženou minimální kupní cenou musí trvat vždy alespoň jeden (1) měsíc, přičemž minimální kupní cena nesmí být v rámci jednoho (1) kola inzerce snížena o více než 10% ceny Předmětu zástavy stanovené znaleckým posudkem vypracovaným dle tohoto článku.

Vlastník Předmětu zástavy se zavazuje plně spolupracovat s METRANSem či třetí osobou pověřenou zajištěním výkonu zástavního nebo zadržovacího práva a jakýmkoli případným kupujícím Předmětu zástavy tak, aby zástavní nebo zadržovací právo mohlo být úspěšně a s co možná nejvyšším výnosem realizováno, včetně předložení jakékoliv potřebné listiny a podkladů nezbytných pro vyhotovení znaleckého ocenění k určení ceny Předmětu zástavy či k realizaci zástavního nebo zadržovacího práva.

METRANS bez zbytečného odkladu po zpeněžení Předmětu zástavy podá vlastníku Předmětu zástavy písemnou zprávu o dosaženém výtěžku a nákladech spojených se zpeněžením.

Peněžní prostředky obdržené v důsledku výkonu zástavního nebo zadržovacího práva se použijí, po odečtení nákladů souvisejících s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva, na úhradu a uspokojení splatných dluhů. Všechny peněžní prostředky obdržené v důsledku výkonu zástavního nebo zadržovacího práva, které budou k dispozici po úhradě a uspokojení příslušných dluhů a nákladů souvisejících s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva, budou uhrazeny vlastníku Předmětu zástavy bez zbytečného odkladu, ledaže existují další dluhy, které v době výkonu zástavního nebo zadržovacího práva nejsou splatné. V takovém případě budou peněžité prostředky považovány za plnění přijaté METRANSem a budou použity na úhradu těchto dalších dluhů v souladu s tímto článkem.

Náklady METRANSu a/nebo třetí osoby pověřené v souladu s tímto článkem (zejména veškeré výdaje a odměny s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva spojené) na výkon zástavního nebo zadržovacího práva se hradí z výtěžku zpeněžení Předmětu zástavy.

## II. Cenová ustanovení

### 3. Další ustanovení, příplatky, uskladnění kontejnerů a doplňkové činnosti:

- 3.1. Veškeré přepravy z a do přístavů jsou realizovány dle jejich povahy za jedné z následujících dodacích podmínek:
  - 3.1.1. FOT (Free on truck): Kombinovaná přeprava all-in door delivery. Cena obsahuje přepravu a 2 manipulace.
  - 3.1.2. FOR (Free on rail): Cena obsahuje pouze přepravu vlakem, nejsou zahrnuty žádné manipulace.
  - 3.1.3. FOG (Free on ground): Cena obsahuje přepravu vlakem a jednu manipulaci.
- 3.2. Hmotností se pro účely těchto Všeobecných podmínek a dále ceníků METRANSu rozumí celková hmotnost kontejneru (hmotnost přepravovaného zboží a táry kontejneru).
- 3.3. Objednávky přepravy musí obsahovat údaje uvedené v příloze č. 3 těchto Všeobecných podmínek.
- 3.4. Pokud není výslovně stanoveno jinak, je pro zúčtování hlavní části přepravy rozhodující u importních přeprav den skutečného odjezdu vlaku z přístavu, u exportních přeprav den skutečného odjezdu vlaku z terminálu METRANSu do přístavu.

- 3.5. METRANS si vyhrazuje právo kdykoliv jednostranně změnit ceny uvedené v ceníku nebo v cenové nabídce, či zavést příplatek k cenám, zejména pak dojde-li k podstatnému zhoršení ekonomických podmínek či podmínek realizace přeprav oproti podmínkám, existujícím ke dni odeslání příslušné cenové nabídky či ceníku příkazci. Zhoršením ekonomických podmínek či podmínek realizace přeprav se rozumí zejména:
- devalvace měny EUR vůči CZK/PLN/HUF,
  - nárůst cen pohonných hmot,
  - nárůst míry inflace,
  - zvýšení cen trakční energie,
  - nerovnováha plynulosti přepravních toků,
  - zvýšení cen přeprav ze strany smluvních partnerů METRANSu či třetích stran.
- 3.6. Případné změny cen jsou vyhlašovány prostřednictvím METRANS newsletterů, dostupných online na webové stránce: <https://metrans.eu/media/newsletters/>. Změny cen jsou vůči příkazci účinné ode dne jejich publikace na webové stránce, uvedené v předchozí větě tohoto odstavce, přičemž příkazce se zavazuje seznámit se s provedenými změnami cen na uvedeném odkazu na své náklady a odpovědnost. Upravené ceníky jsou následně příkazci zaslány též e-mailem či jinak METRANSem nadefinovanou metodou k výměně informací o cenách.
- 3.7. Případné zavedení či změna příplatků k cenám se vyhlašuje prostřednictvím METRANS newsletterů, dostupných online na webové stránce: <https://metrans.eu/media/newsletters/>. Zavedení či změna příplatků k cenám jsou vůči příkazci účinné ode dne jejich publikace na webové stránce, uvedené v předchozí větě tohoto odstavce, přičemž příkazce se zavazuje seznámit se s provedenými změnami příplatků k cenám na uvedeném odkazu na své náklady a odpovědnost. Aktuální přehled skladby a výše příplatků k cenám je dostupný na webových stránkách: <https://metrans.eu/customer-portal/additional-surcharge/>.
- 3.8. METRANS neodpovídá za technický stav prázdných ani ložených kontejnerů, odebíraných z přístavů a cizích dep a terminálů. Po příjezdu takto odebraného kontejneru na terminál METRANS může depo METRANS na základě objednávky přepravy od příkazce za paušální příplatek **EUR 10 + EUR 50** provést technickou kontrolu stavu kontejneru. V případě neshody v čísle plomby umístěné na kontejneru v importním směru, je METRANS oprávněný účtovat paušální příplatek **EUR 10 + EUR 50** (v přístavech se vykonává pouze kontrola fyzické přítomnosti plomby, nikoliv jejího čísla).
- 3.9. Proveďte-li příkazce storno přepravy tahačem později než do 12:00 hod. předchozího pracovního dne před objednaným dnem přepravy, budou mu vyúčtovány **veškeré náklady** vzniklé v souvislosti s objednanou přepravou a/nebo s jejím zrušením.
- 3.10. Proveďte-li příkazce storno přepravy vlakem z/do přístavu méně než 48 hodin před plánovaným odjezdem, je METRANS oprávněn účtovat poplatek ve výši **EUR 100/TEU**, za storno 12 a méně hodin před plánovaným odjezdem bude účtován poplatek ve výši **EUR 100/TEU**; **v obou případech budou zároveň příkazci účtovány též veškeré náklady vzniklé v souvislosti s objednanou přepravou a/nebo s jejím zrušením.**
- 3.11. Tahačová přístavba – volná doba a čekací doba
- 3.11.1. **Při přístavbě tahačem v České a Slovenské republice a v Polsku via terminály METRANS, v Maďarsku (via terminál METRANS Budapešť), je volná doba pro nakládku / vykládku, případně celní řízení a další zastávky/aktivity 3 hodiny** od první přístavby kontejneru k nakládce / vykládce nebo k celnímu úřadu. Do této doby se nepočítá doba jízdy mezi jednotlivými místy zastávek. Po překročení volné doby bude až do ukončení činnosti za čekání účtován příplatek **EUR 15/kontejner za první hodinu** čekání, dále pak **EUR 30/kontejner za každou další započatou hodinu**; příplatek za čekání přitom činí ve svém souhrnu **maximálně EUR 285/kalendářní den.**
- 3.11.2. **Při přístavbě tahačem v Rakousku via terminál METRANS Krems je volná doba pro nakládku / vykládku, případně celní řízení a další zastávky/aktivity v případě “all in” servisu z/do přístavů Hamburg, Bremerhaven, Wilhelmshaven, Koper, Rotterdam, Duisburg, Gdaňsk 4 hodiny** od první přístavby kontejneru k nakládce / vykládce nebo k celnímu úřadu, ve všech ostatních případech je volná doba pro nakládku/vykládku/celní řízení **2 hodiny** od přístavby kontejneru na první místo doručení. Do této doby se nepočítá doba jízdy mezi jednotlivými místy zastávek. Po překročení volné doby bude až do ukončení činnosti za čekání účtován příplatek **EUR 30/kontejner za každou započatou půlhodinu.**
- 3.11.3. **Při přístavbě tahačem v Rakousku via terminál CTS Salzburg je volná doba pro nakládku / vykládku, případně celní řízení 2 hodiny.** Po překročení volné doby bude účtován příplatek za čekání **EUR 30/kontejner za každých započatých 30 minut.**
- 3.11.4. **Při přístavbě tahačem v Rakousku via terminál Linz, je volná doba pro nakládku / vykládku, případně celní řízení 2 hodiny.** Po překročení volné doby bude až do ukončení činnosti účtován příplatek za čekání **EUR 65/kontejner za každou započatou hodinu.**
- 3.11.5. Příjemce nebo odesílatel je povinen potvrdit dopravci ukončení vykládky nebo nakládky na zvláštním formuláři nebo v elektronickém zařízení, které jsou k dispozici u řidiče.
- 3.11.6. Pokud v rámci přístavby tahač překračuje hranice Schengenského prostoru a dojde-li tím ke zpoždění přístavby o maximálně 2 hodiny oproti původně dohodnutému času, považuje se tato přístavba za včasnou. Totéž platí i v případě, že dojde k restrikcím na hranicích i v rámci Schengenského prostoru.

**3.12. Tranzitní celní odbavení (T1, TCP etc.)**

- 3.12.1. Zprostředkování tranzitního celního odbavení z **Hamburgu, Bremerhavenu, Wilhelmshavenu, Koperu** je v rámci servisu CZ, SK, AT, HU, PL **bez poplatku** pro kontejnery se zbožím do celkové hodnoty EUR 800 000 /kontejner. Za tranzitní celní odbavení zásilek o vysoké hodnotě se účtuje příplatek **EUR 150** (pro hodnoty zboží EUR 800 000 – EUR 1 500 000 /kontejner), resp. **EUR 300** (pro hodnoty zboží EUR 1 500 000 – EUR 2 000 000 /kontejner), pro hodnoty zboží nad EUR 2 000 000 /kontejner se příplatek stanovuje individuálně při projednávání možnosti takové přepravy. V případě, kdy je zboží pro tranzit již celně odbavené jiným subjektem v přístavu, popř. jde o zboží, které má celní status zboží Unie, se příplatek za tranzitní celní odbavení zboží o vysoké hodnotě nepočítá. METRANS také nezajišťuje tranzitní odbavení pro převoz z převozových terminálů v Hamburgu (DUSS Billwerder).
- 3.12.2. Zprostředkování tranzitního celního odbavení z **Rotterdamu** je v rámci servisu CZ, SK, AT, HU, PL **bez poplatku** pro kontejnery se zbožím do celkové hodnoty 300 000 EUR/kontejner. U kontejnerů, které obsahují zboží definované více než jedním HS kódem, se za každý dodatečný HS kód uvedený na dokladu T1 účtuje poplatek ve výši **EUR 1**. U kontejnerů s hodnotou nad EUR 300 000 se účtuje poplatek ve výši 0,01% hodnoty nákladu. METRANS nezajišťuje tranzitní celní odbavení pro zásilky s alkoholem nebo tabákem via Rotterdam. METRANS nezajišťuje T1 dokument k přepravám z **Antverp**.
- 3.12.3. METRANS nemůže zajistit tranzitní celní odbavení z **Duisburgu**.
- 3.12.4. Zprostředkování tranzitního celního odbavení z **Gdaňsku** (Baltic Hub DCT terminál) je v rámci servisu CZ, SK, AT, HU, PL **bez poplatku** pro kontejnery se zbožím do celkové hodnoty 800 000 EUR/kontejner. Tranzitní celní odbavení (T1) pro kontejnery z jiných terminálů v Gdaňsku nebo z **Gdyně** je možné a účtují se následující poplatky: vystavení T1, vč. 1 SAD položky **EUR 45/kontejner.**, každá další SAD položka EUR 6/položku.
- 3.12.5. Zprostředkování tranzitního celního odbavení na **servisu Silk Road** je řešeno a účtováno individuálně podle samostatných nabídek.
- 3.12.6. Odbavení T1 dokumentu na terminálu CCT **Linz** ..... **EUR 8,60**
- 3.12.7. Administrační poplatek (Administration Versandschein) na terminálu CTS **Salzburg** za importní T1 dokument směřovaný na jiný celní úřad než Lieferung/Bahn AT600400..... **EUR 13**
- 3.12.8. METRANS nenabízí zajištění koncového vycelení v německých přístavech nebo v Rotterdamu a Duisburgu; podmínky pro zprostředkování koncového vycelení v Gdaňsku nebo v CZ, SK, PL, HU, AT (terminál Krems), SRB (terminál Indija) je možné prověřit na vyžádání. Podmínky pro otevření exportního celního odbavení – vystavení exportních celních dokumentů v CZ, SK, PL, HU, AT (terminál Krems), SRB (terminál Indija) je možné prověřit na vyžádání.
- 3.12.9. Vystavení EX1 1000/000 na terminálu CTS **Salzburg**:
- 3.12.9.1. Do 3 celních položek..... **EUR 46**
- 3.12.9.2. Každá další celní položka (druh zboží, číslo celního tarifu) ..... **EUR 8**
- 3.13. Kontejnery s vysokou hodnotou zboží (nad EUR 800 000) je možné přepravovat pouze výjimečně a výhradně po předchozím projednání. Za přepravu kontejnerů o celkové hodnotě zboží nad EUR 800 000 /kontejner činí příplatek, vycházející z nutnosti sjednání pojištění zásilky na celkovou vysokou hodnotu zboží, **0,2 % z celkové hodnoty zboží**. Dále je účtován mj. též příplatek za tranzitní celní odbavení takových zásilek podle článku 3.12 těchto Všeobecných podmínek, resp. s omezeními a poplatky spojenými se zajišťováním tranzitního odbavení na jiných servisech, které jsou v souladu s čl. 1.19 uvedeny v samostatně zpracovaných přílohách těchto Všeobecných podmínek.
- 3.14. Za dodatečné úkony spojené se stornem a opětovným vystavením tranzitního celního prohlášení a jiných tranzitních dokumentů, s prodloužením celní lhůty apod. se účtuje za každý úkon příplatek..... **EUR 15**
- 3.15. Kontejnery 40'HC (high cube) a 45', 45HC se přepravují za ceny jako standardní kontejner 40' (dc).
- 3.16. METRANS neodpovídá za kontrolu a technický stav uzavření a zajištění horních poklopů a stav plomb na horních uzávěrech tank a bulk kontejnerů, bezpečnostní předpisy nedovolují / neumožňují provádět jejich fyzickou kontrolu.
- 3.17. Kontejnery open top a flat rack (20'; 40') se přepravují za ceny jako standardní kontejnery odpovídající velikosti (20'; 40'). Open top a flat rack kontejnery se přijímají k přepravě, pouze pokud celkové vnější rozměry kontejneru včetně nákladu nepřekročí rozměry ISO HC (high cube) kontejneru (celková vnější výška maximálně 290 cm, žádný přesah do šířky).  
Příplatek za pomoc při od/plachtování open top kontejnerů řidičem v místě nakládky / vykládky (požadavek musí být uveden v objednávce přepravy nejpozději 24 hodin před realizací rozvozu): ..... **EUR 75/TEU**  
Kompletace flatrack kontejneru včetně manipulace ..... **EUR 100**
- 3.18. Příplatky za chlazení chladících kontejnerů na terminálech METRANS:
- 3.18.1. ode dne příjezdu ..... **EUR 85/kontejner a den**  
METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek
- 3.18.2. PTI test ..... **EUR 50/kontejner**
- 3.18.3. přistavení na polohu pro PTI ..... **EUR 50**
- 3.18.4. nastavení teploty/parametru u chladících kontejnerů ..... **EUR 85,- (paušál)**

- 3.19. Cena za přepravu chladících kontejnerů s vnějším přídavným agregátem (genset):
- u 20' kontejneru s gensetem se základní tarifní cena za přepravu počítá jako 40' kontejner
  - ostatní příplatky za chlazení kontejneru jsou shodné jako v bodě 3.18.
  - METRANS kontejnery s gensetem může přepravit, gensety ale nedisponuje a vybavení kontejneru gensetem nezprostředkovává. Případné služby s údržbou, kontrolou a doplňováním PHM budou fakturovány dle skutečných výdajů
- 3.20. Příplatky za parní ohřev nádržových kontejnerů (pouze na CT Praha a Česká Třebová).....
- EUR 62/každá započatá hod.**
- METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek
- 3.20.1. přistavení na polohu pro ohřev ..... **EUR 50**
- 3.21. Příplatky za elektrický ohřev nádržových kontejnerů ..... **EUR 85/den**
- METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek
- 3.21.1. přistavení na polohu pro ohřev ..... **EUR 50**
- 3.22. Příplatky za ohřev horkou vodou (pouze na CT Praha, Ostrava, Dunajská Streda, Budapešť)
- EUR 15/každá započatá hod.**
- METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek
- 3.22.1. přistavení na polohu pro ohřev ..... **EUR 50**
- 3.23. Silniční přeprava cisternových kontejnerů a přemístitelných cisteren je podmíněna dodržením pravidel pro bezpečný stupeň plnění (max. 20 %, nebo min. 80 %) v souladu s požadavky Dohody o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR), zejména pak ust. 4.2.1.9 (Stupeň plnění), resp. pravidly pro silniční provoz (zamezení pohybu nákladu během přepravy). Toto ustanovení se vztahuje i na bezpečné zboží.
- 3.24. Příplatek za nebezpečné zboží (včetně podlimitního a omezeného množství a prázdných kontejnerů nevyčištěných, vyjma fumigovaných kontejnerů ložených bezpečným zbožím) k tarifní ceně za kombinovanou přepravu:
- 3.24.1. Třída 1 a cisternové kontejnery s nebezpečným zbožím třídy 2 – 6 a 8 – 9 ..... **EUR 75**
- 3.24.2. Nebezpečné látky třídy 2 – 6 a 8 – 9 kusově balené v box kontejnerech..... **EUR 35**
- 3.24.3. Třída 7 ..... **nelze přepravovat**
- 3.24.4. Přepravy nebezpečného zboží do nebo z přístavu Rotterdam podléhají dalším omezením. Detaily jsou uvedeny v příloze Rotterdam.
- Příplatky a omezení pro přepravy nebezpečného zboží přes terminály Metrans Budapest a CTS Salzburg jsou dané v příslušných přílohách Budapest a Salzburg. Přepravy nebezpečného zboží přes terminály CCT Linz a Indija jsou možné pouze po předchozím ověření a odsouhlasení v závislosti na druhu nákladu, podmínky a příplatky se stanovují individuálně.
- 3.24.5. K přepravě nebezpečného zboží je nezbytné dát METRANSu s objednávkou přepravy také příslušnou deklaraci nebezpečného zboží (MSDS).
- 3.25. Při vykládce cisternových kontejnerů METRANS neodpovídá za úplné vyčerpání zboží (obsahu kontejneru) beze zbytku (tolerance 3 % nevyčerpatelného zbytku objemu nádrže). Při nakládce (zejména tank kontejnerů) METRANS neodpovídá za množství naloženého zboží, za správnou a kompletní nakládku zodpovídá odesílatel.
- 3.26. Přečerpávání volně ložených produktů z cisternových, silo, nebo bulk kontejnerů do jiných než uzavřených okruhů (např. do IBC pro liquid a do oktabinů pro bulk) je nutno před objednáním prověřit (z bezpečnostních důvodů). Přečerpávání nebezpečných (ADR) volně ložených produktů z cisternových, silo, nebo bulk kontejnerů do jiných než uzavřených okruhů (např. do IBC pro liquid a do oktabinů pro bulk) není povoleno.
- 3.27. Příjemce kontejneru je po ukončení vykládky povinen kontejner zbavit veškerých zbytků zboží, obalového nebo zabezpečovacího materiálu, případně všech dalších označení (IMO nálepek apod.). Podlaha kontejneru musí být důkladně zametena. Pokud tak příjemce neučiní, budou mu vlastníkem kontejneru přeúčtovány náklady spojené s uvedením kontejneru do řádného stavu, přičemž budou-li tyto náklady uhrazeny vlastníkovi kontejneru METRANSem, zavazuje se je následně v plné výši uhradit METRANSu příkazce.
- 3.28. Při přepravě nebezpečného zboží musí být kontejner po celou dobu přepravy řádně polepen a opatřen příslušnými nálepkami. Za provedení a správnost polepení zodpovídá v exportu i importu odesílatel, za odstranění nálepek v importu zodpovídá příjemce. V případě, že METRANS zjistí při příjezdu na terminál METRANS nedostatky, uvede polepení do řádného stavu. Příplatek za polepení / odstranění nálepek pro kontejnery s nebezpečným zbožím podle ADR/RID
- paušální příplatek..... **EUR 50/kontejner**
- cena nálepek ..... **EUR 3/ks**
- odstranění nálepek ..... **EUR 10/ks**

3.29. Přepravy alkoholu do 40 % obj. se realizují bez příplatku a omezení, 41 % obj. a více jen po předchozím projednání, s příplatkem **EUR 50/kontejner**.

Pro přepravy alkoholu via Rotterdam a Duisburg se tranzitní celní odbavení nezajišťuje.

Přepravy surového tabáku se provádí pouze po předchozí dohodě a s příplatkem **EUR 50/kontejner**, přepravy tabákových výrobků nejsou zajišťovány.

Možnost a podmínky přepravy zbraní, střeliva a bezpečnostního materiálu, na které je vyžadována koncese podle živnostenského zákona, je nutné předem projednat.

Možnost a podmínky přepravy pohonných hmot a dalších obdobných komodit podléhajících spotřební dani je nutné předem projednat.

Převahu veškerých bezpečných/nebezpečných odpadů provádí METRANS pouze po předchozím projednání a za ujednaný příplatek.

3.30. METRANS nezajišťuje veterinární odbavení zásilek v přístavu ani případný převoz k tomuto odbavení.

3.31. Příkazce se zavazuje platit za **uskladnění kontejnerů** na terminálech METRANSu skladné, a to za každý započatý den a po celou dobu, po kterou se předmětný kontejner nachází na terminálu METRANSu, dle níže uvedených pravidel:

- Do skladného se nepočítá skutečný den příjezdu kontejneru na terminál a skutečný den odjezdu kontejneru z terminálu.
- Na fumigované kontejnery s bezpečným zbožím se aplikuje skladné za bezpečné zboží.
- V případě převodu či přechodu vlastnického práva k uskladněnému kontejneru na třetí osobu (nového vlastníka) v době, kdy je předmětný kontejner uskladněn na terminálu METRANSu, je příkazce i nadále zavázán k platbě skladného, a to ode dne převodu či přechodu vlastnického práva k předmětnému kontejneru společně a nerozdílně s jakýmkoliv novým vlastníkem kontejneru.
- Celní lhůta pro skladování neproclených kontejnerů je maximálně 90 dní. V případě přepravy přes polské terminály maximálně 10 dní, a to jen na terminálu Gądky (Poznaň).

Skladné kontejnerů v importním i exportním směru na terminálech METRANSu v České republice, na Slovensku, v Maďarsku, Polsku, Rakousku (Krems an der Donau) a Srbsku (Indija):

Bezpečné zboží:

celkem 10 dní volných, od 11. do 20. dne ..... **EUR 5/TEU a den**

od 21. do 40. dne..... **EUR 8/TEU a den**

od 41. dne ..... **dodatečná manipulace EUR 50 a skladné EUR 8/TEU a den**

Nebezpečné zboží:

celkem 2 dny volné, od 3. dne ..... **EUR 30/TEU a den**

Pro přepravy via terminály na Slovensku, v Maďarsku a Rakousku není možnost skladování u přeprav nebezpečného zboží, v případě požadavku na delší uskladnění je nezbytné individuální projednání a posouzení.

Další a případně též odchylné podmínky uskladnění bezpečného i nebezpečného zboží na terminálech METRANSu pro přepravy z/do Rotterdamu, Duisburgu, Gdaňsku, Halkali, Salcburku, Lince, Budapešti, Aradu, Indije, Norimberku, Mnichova, Lipska, Berlína, Gernsheimu, Kornwestheimu, CL EUROPORT Malaszewicz, jsou v souladu s bodem 1.19 uvedeny v samostatně zpracovaných přílohách těchto Všeobecných podmínek, popř. samostatně zpracovaných podmínkách.

3.32. Mimořádné manipulace, vyvolané zejména, nikoliv však výlučně změnou dispozic ze strany příkazce.

20', 40' kontejner..... **EUR 50/manipulaci**

3.33. Ložené kontejnery musí být vždy opatřeny plombou (uzávěrem):

- u importních přeprav musí být číslo plomby uvedeno v objednávce
- u exportních přeprav musí být číslo plomby uvedeno v celních dokladech a na přepravním listě. Povinností odesílatele je po ukončení nakládky / celních úkonů správné uzavření dveří kontejneru a následné zajištění kontejneru příslušnou plombou, tuto činnost neprovádí řidič a METRANS za ní neodpovídá.

Pokud není číslo plomby uvedeno, nezodpovídá METRANS za zdržení při celním odbavení a za obsah kontejneru.

V případě, že odesílatel (příkazce) není schopen zabezpečit zavěšení plomby, může METRANS plombu na písemnou žádost zavěsit za předpokladu, že nezodpovídá za obsah kontejneru.

Příplatek za dodatečné zavěšení bezpečnostní plomby na terminále ..... **EUR 0**

Příplatek za jednotlivé doručení plomby řidičem na nakládku ..... **EUR 0**

Při požadavku na více plomb (musí být uvedeno dopředu v objednávce), za druhou a každou další

..... **EUR 1**

3.34. Příplatek za vystavení Z/B Nummer v Hamburgu, BHT v Bremerhavenu, WHT ve Wilhelmshavenu

..... **EUR 0**

Za dodatečné úkony spojené se stornem a opětovným vystavením Z/B Nummer, BHT, WHT se účtuje za každý úkon příplatek ..... **EUR 5**

Příplatek za vystavení CEN čísla v Gdaňsku..... **EUR 0**

3.35. Čištění a vymývání kontejneru bude účtováno dle skutečných nákladů, mimo čištění po ADR, které nelze v areálech METRANS provádět.



- 3.36. Náklady na marné jízdy, které je příkazce povinen METRANSu uhradit, jsou kalkulovány individuálně v závislosti na jejich skutečné výši.
- 3.37. V případě celního řízení nebo další nakládky nebo vykládky v jiném místě, než je požadovaná nakládky nebo vykládky kontejneru, bude cena určena individuální kalkulací dle multistopu a aktuálního mýta.  
Názvy uvedené v závorce u místa přístavby v sazebnících jsou pouze upřesněním zeměpisné polohy.  
Délka trasy přepravy a výše mýtného jsou vypočítány podle certifikovaného softwaru.
- 3.38. Při přístavbě do více míst v rámci jedné obce se neúčtuje žádný příplatek. Příplatek se také neúčtuje za přístavbu v sobotu, neděli nebo svátek.
- 3.39. Cena za přepravu kontejnerů těžších než ceníkové hmotnostní kategorie se počítá individuálně.
- 3.40. Příplatek za sklopný kontejnerový návěš (max. přípustná hmotnost 28 t btt) ..... **EUR 40**  
Odchylně od tohoto,  
Příplatek za sklopný kontejnerový návěš via Metrans Krems ..... **EUR 85**  
Příplatek za sklopný kontejnerový návěš via CTS Salzburg (pouze 20', max.přípustná hmotnost nákladu 21 t bez tary kont.)..... **EUR 45**  
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály a přes terminál Afluent Arad budou stanoveny na základě předchozího ujednání smluvních stran.
- 3.41. Příplatek za sklopný kontejnerový návěš s vykladačem (rotary valve) ..... **EUR 100**  
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály a přes terminál Afluent Arad budou stanoveny na základě předchozího ujednání smluvních stran.
- 3.42. Příplatek za kontejnerový návěš s kompresorem  
3.42.1. bez filtru pro potravinářské zboží ..... **EUR 50**  
3.42.2. s filtrem pro potravinářské zboží ..... **EUR 50**  
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály a přes terminál Afluent Arad budou stanoveny na základě předchozího ujednání smluvních stran.
- 3.43. Příplatek za použití řidičů a materiálu na přepravu isokyanátů (Isopa) (ne Krems)  
MDI ..... **EUR 0**  
TDI ..... **EUR 70**
- 3.44. Při přístavbě dvou kontejnerů na jednom kontejnerovém návěšu se účtuje dopravné za každý kontejner samostatně.
- 3.45. METRANS nemůže zajistit manipulaci s kontejnerem v místě vykládky / nakládky (přístavbu na návěšu s bočním překladačem).
- 3.46. Náklady na ponechání kontejnerového návěšu na vykládce / nakládce se stanovují individuálně.
- 3.47. Náklady na pomoc řidiče při vykládce / nakládce jsou kalkulovány individuálně. Požadavek na pomoc řidiče musí být předem projednán.
- 3.48. Za překládku zboží zajištěnou METRANSem na terminálu METRANS Dunajská Streda a Košice z importního kontejneru na kamion se účtují sazby stanovené na základě předchozího ujednání smluvních stran.
- 3.49. Z důvodu častého přetěžování kontejnerů bude prováděno kontrolní měření hmotnosti kontejnerů na terminálech METRANS a v případě prokázaného přetížení bude cena přepravy upravena podle skutečné váhové kategorie a náklady vzniklé přetížením budou přeúčtovány na příkazce. Při přetížení (popřípadě zjištění nižší hmotnosti) oproti deklarované hmotnosti bude dále účtován příplatek za vážení ve výši **EUR 80** a při rozdílu hmotnosti více než 2 tuny kromě příplatku za vážení ve výši **EUR 80** také smluvní pokuta ve výši **EUR 200**, v případě rozdílu hmotnosti více než 4 tuny bude účtována kromě příplatku za vážení také smluvní pokuta ve výši **EUR 500** za každý zjištěný případ.
- 3.50. Vážení kontejnerů na terminálech METRANS (zjištění celkové hmotnosti kontejneru VGM pro účely námořní konvence SOLAS), pro kontejnery přepravované na vlacích METRANSu  
3.50.1. při současném objednávání přepravy i vážení VGM v rámci jediné objednávky přepravy příkazce (vážení VGM hradí příkazce):  
3.50.1.1. vážení přímo po nakládce, při příjezdu tahače s loženým kontejnerem z nakládky zpět na terminál (požadavek na vážení musí být uveden při zadávání samotné objednávky přepravy) – **EUR 20/kontejner** (cena zahrnuje vážení, přístavbu k váze, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail),  
3.50.1.2. vážení kontejnerů nacházejících se už na terminálu METRANS – tranzitní kontejnery, event. importní kontejnery, kontejnery doručené po železnici apod. – **EUR 45/kontejner** (cena zahrnuje 2 x handling, přístavení na váhu na tahači, vážení, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail).

3.50.2. při současném objednávání přepravy i vážení VGM v rámci jediné objednávky přepravy příkazce, ale s požadavkem účtovat službu vážení VGM na třetí stranu (při objednávání přepravy rejdařem v carriers haulage požadavek na účtování vážení přímo na speditéra nebo odesilatele apod.) – vážení VGM hradí příkazcem určená třetí strana, na kterou je vážení fakturováno. V případě, že příkazcem určená třetí strana částku dle předchozí věty řádně, v plné výši a ve lhůtě splatnosti dle příslušné faktury neuhradí, zavazuje se příkazce a prohlašuje jakožto ručitel METRANSu závazně a neodvolatelně, že bezpodmínečně v plném rozsahu jistiny i příslušenství dlužnou částku dle předchozí věty uspokojí, a to ve lhůtě 30 dnů ode dne, kdy k tomu bude METRANSem vyzván.

3.50.2.1. vážení přímo po nakládce, při příjezdu tahače s loženým kontejnerem z nakládky zpět na terminál (požadavek na vážení musí být uveden při zadávání samotné objednávky přepravy) – **EUR 40/kontejner** (cena zahrnuje vážení, přistavbu k váze, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail),

3.50.2.2. vážení kontejnerů nacházejících se už na terminálu METRANS – tranzitní kontejnery, event. Importní kontejnery, kontejnery doručené po železnici apod. – **EUR 65/kontejner** (cena zahrnuje 2 x handling, přistavení na váhu na tahači, vážení, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail).

3.50.3. Podmínky pro vážení na terminálech CTS Salzburg, Linz jsou uvedeny v příslušných přílohách.

3.51. Pořízení fotodokumentace kontejneru na terminálech METRANS

.....**EUR 10 + poplatek za mimořádné manipulace dle čl. 3.32 těchto Všeobecných podmínek**

3.52. Příplatek za umožnění inspekce prázdného / loženého kontejneru na terminále METRANS (doprovod)

.....**EUR 35/hod. + poplatek za mimořádné manipulace dle čl. 3.32 těchto Všeobecných podmínek**

3.53. Sleva za elektronické zaslání kompletních objednávek prostřednictvím webového formuláře

.....**EUR 5/kontejner**

(sleva platí pouze tehdy, pokud již nebyla na danou objednávku METRANSem aplikována jiná sleva či zvýhodnění).

#### 4. Ceník služeb při vnitřní celní kontrole kontejnerů z nařízení celního úřadu

4.1. Úplná vnitřní kontrola (zahrnuje i přistavení ke kontrole):

20' kontejner.....	<b>EUR 285</b>	40' kontejner.....	<b>EUR 390</b>
40' high cube kontejner.....	<b>EUR 465</b>	45' kontejner.....	<b>EUR 570</b>

4.2. Částečná vnitřní kontrola: Cena za kontrolu se vypočítá jako procentuální sazba z ceny za úplnou vnitřní kontrolu podle rozsahu skutečně provedené kontroly, za každou kontrolu se ale bude počítat nejméně **EUR 50**.

#### 5. Přeprava kontejnerů na jiné terminály

5.1. Ceny za přepravy prázdných kontejnerů mezi kontejnerovými terminály METRANSu a cizími kontejnerovými terminály, a mezi terminály METRANSu navzájem podle přílohy č. 1 těchto Všeobecných podmínek, platí pouze v návaznosti na předchozí nebo následný rozvoz, realizovaný METRANSem v rámci téže objednávky přepravy příkazce. METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek.

5.2. Doplnkové převozy tahačem z / na externí terminály v přístavech Hamburg, Bremerhaven, Rotterdam, Duisburg, Gdansk a v oblasti Malaszewicze jsou specifikovány v příloze 2.

5.3. Standardní manipulace železnice/silnice v Hamburgu na terminálech KTH a Eurokombi

KTH.....**EUR 32,30/kontejner a manipulaci**

Eurokombi.....**EUR 33,50/kontejner a manipulaci**

Pokud budou METRANSu účtovány další terminálové poplatky, resp. náklady spojené s delším pobytem kontejneru na KTH nebo Eurokombi, budou tyto náklady přeúčtovány na příkazce.

5.4. Přejímání celní odpovědnosti při převozu mezi přístavními terminály (Verwahrerwechsel) v Hamburgu

.....**EUR 0**

5.5. Za přepravu kontejnerů na CPA (Containerprüfanlage) se účtují příplatky:

o Hamburg (příplatek obsahuje Verwahrerwechsel, přepravu s max. ½ hod. čekání,) **EUR 216/kontejner**

Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady spojené s celní kontrolou (např. vykládka a zpětná nakládka kontejneru, THC – manipulace na příslušném terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (45', tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.

5.6. Pro servis mezi přístavem Bremerhaven a Polskem (přes polské terminály) se používají stejné cenové podmínky jako pro servis mezi Hamburkem a Polskem (přes polské terminály) zvýšené o příplatek **EUR 58/kontejner**.

5.7. Pro servis mezi přístavem Wilhelmshaven a Polskem (přes polské terminály), resp. pro servis mezi přístavem Wilhelmshaven a Německem (přes německé terminály) se používají stejné cenové podmínky jako pro servis mezi Hamburkem a Polskem (přes polské terminály), resp. pro servis mezi Hamburgem a Německem (přes německé terminály) zvýšené o příplatek **EUR 160/kontejner**.

**6. Doplňující podmínky:**

- 6.1. Rozhodující pro zúčtování je vždy celková hmotnost kontejneru včetně táry, popř. počet TEU jednotek (kalkulovaný počet TEU: 20' = 1 TEU, 21'-30' = 1,5 TEU, 40'-45' = 2 TEU). Při výpočtu celkové hmotnosti kontejneru se vychází ze skutečné hmotnosti táry kontejneru.
- 6.2. Rozhodnou a závaznou hmotností nákladu se rozumí hmotnost doložená doklady o vážení kontejneru, a pokud tato není k dispozici, tak hmotnost uvedená v celních dokladech. Nemá-li METRANS k dispozici žádný z dokladů dle předchozí věty, pak se rozhodnou a závaznou hmotností nákladu rozumí hmotnost uvedená v nákladním (CMR) listu, a pokud není ani tato k dispozici, hmotnost uvedená v objednávce přepravy. V případě doložení dokladu o vážení kontejneru při exportní přepravě je tato hmotnost rozhodující pro zúčtování přepravy; pokud není k dispozici doklad o vážení kontejneru, řídí se stanovení celkové rozhodné hmotnosti podle článku 6.1.
- 6.3. Zákazník, který má celním úřadem schválený zjednodušený postup celního řízení při ukončování režimu tranzit, je povinen předat METRANSu vyplněný a potvrzený formulář „Prohlášení schváleného příjemce“, nebo kopii platného rozhodnutí o povolení zjednodušeného postupu schváleného příjemce.
- 6.4. Při dopravě kontejneru na tahači mezi celním úřadem a místem nakládky nebo vykládky je zákazník povinen zajistit zavěšení vlastní plomby nebo jiného zabezpečovacího zařízení, které umožní kontrolu, že s obsahem kontejneru nebylo manipulováno během této dopravy. Číslo plomby nebo jiný způsob zajištění potvrdí v přepravním listě, nebo na zvláštním protokolu.
- 6.5. Zákazník má povinnost uvést v objednávce požadavek na přepravu z/do zpoplatněných městských částí Budapešti. METRANS má možnost vyřídit toto povolení a aktuální náklady s tímto spojené budou připočítány k ceně přepravy.
- 6.6. Splatnost faktur je 30 dní od data vystavení. V případě nedodržení splatnosti je METRANS oprávněn požadovat též úrok z prodlení ve výši, stanovené obecně závaznými právními předpisy České republiky.
- 6.7. Při účtování cen v CZK se pro přepočítání sazeb v EUR použije oficiální kurs CZK/EUR platný v den předcházející datu uskutečnění zdanitelného plnění.
- 6.8. Příkazce nese veškeré náklady a bankovní poplatky, spojené s bezhotovostní platbou na bankovní účet METRANS.
- 6.9. Je-li příkazce, usazený mimo Evropskou Unii, registrován k DPH v České republice, případně Slovenské republice, je povinen tuto skutečnost METRANSu písemně (počítaje v to i formu e-mailové zprávy) sdělit, a to nejpozději spolu se zasláním objednávky přepravy. V opačném případě odpovídá příkazce vůči METRANSu za veškerou škodu, která porušením tohoto závazku příkazce METRANSu vznikne.

## Příloha č. 1 ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 2025

### Repositioning po/pro Rail/road nebo Rail/rail k přepravám METRANSu

včetně manipulací na terminálech METRANS (platí pouze v návaznosti na předchozí nebo následný rozvoz s METRANSem v rámci téže objednávky)

Platnost:	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS				
	1. 1. 2025 – 31. 12. 2025		Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest
Ceny v EUR	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	
	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	
<b>1/ terminály METRANS</b>																							
METRANS Praha			80	130	80	130	160	260	160	260	60	90	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390	
METRANS Plzeň	80	130			160	260	240	390	240	390	140	220	240	390	320	520	320	520	240	390	320	520	
METRANS Česká Třebová	80	130	160	260			80	130	80	130	140	220	80	130	160	260	160	260	80	130	160	260	
METRANS Zlín	160	260	240	390	80	130			160	260	220	350	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390	
METRANS Ostrava	160	260	240	390	80	130	160	260			220	350	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390	
METRANS Ústí nad Labem	60	90	140	220	140	220	220	350	220	350			220	350	300	480	300	480	220	350	300	480	
METRANS Dunajská Streda	160	260	240	390	80	130	160	260	160	260	220	350			80	130	80	130	80	130	80	130	
METRANS Košice	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130			160	260	160	260	160	260	
TIP Žilina	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130	160	260			160	260	160	260	
METRANS Krems	160	260	240	390	80	130	160	260	160	260	220	350	80	130	160	260	160	260			160	260	
METRANS Budapest'	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130	160	260	160	260	160	260			
<b>2/ přístavy</b>																							
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA,CTT)	205	380	285	510	210	390	290	520	290	520	165	300	290	520	370	650	370	650	290	520	370	650	
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	205	380	285	510	210	390	290	520	290	520	165	300	290	520	370	650	370	650	290	520	370	650	
Wilhelmshaven (Eurogate)	205	380	285	510	210	390	290	520	290	520	165	300	290	520	370	650	370	650	290	520	370	650	
Koper Luka	345	600	425	730	265	470	345	600	345	600	405	690	185	340	265	470	265	470	265	470	185	340	
Rijeka	345	600	425	730	265	470	345	600	345	600	405	690	185	340	265	470	265	470	265	470	185	340	
Rotterdam RSC	216	341	296	471	296	471	342	577	342	577	216	341	357	601	474	831	381	606	432	726	456	731	
Duisburg DIT	216	341	296	471	296	471	342	577	342	577	216	341	357	601	474	831	381	606	432	726	456	731	
Gdansk Baltic Hub (DCT)	360	640	440	770	280	510	330	610	225	430	420	730	360	640	440	770	600	1030	360	640	415	720	
Malaszewicze CL Europort	290	520	370	650	210	390	290	520	290	520	350	610	290	520	370	650	370	650	290	520	370	650	
jiné terminály v přístavech	základní cena se rozšíří o zprostředkovaný převoz (viz příloha 2)																						

Platnost: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS			
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'
	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc
<b>3/ Německo</b> ** cena nezahrnuje zavedení palivový příplatek, mýto																						
Leipzig DUSS vč.manipulace (jen směr DO Lipska)	183	310	263	440	263	440	343	570	343	570	243	400	343	570	423	700	423	700	343	570	423	700
Leipzig DBIS (jen směr DO Lipska)	209	357	289	487	289	487	369	617	369	617	269	447	369	617	449	747	449	747	369	617	449	747
München CDM / Kloiber **	804	854	724	724	884	984	964	1114	964	1114	864	944	964	1114	1044	1244	1044	1244	964	1114	1044	1244
Nürnberg CDN / DBIS **	621	671	541	541	701	801	781	931	781	931	681	761	781	931	861	1061	861	1061	781	931	861	1061
Regensburg DBIS / CDN **	555	605	475	475	635	735	715	865	715	865	615	695	715	865	795	995	795	995	715	865	795	995
<b>4/ Rakousko</b>																						
Enns Ennshafen	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
Linz CCT	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
Salzburg CTS	185	340	265	470	265	470	345	600	345	600	245	430	345	600	425	730	425	730	345	600	425	730
Wien (Freudenau) Wiencont	290	490	370	620	210	360	290	490	290	490	350	580	130	230	210	360	210	360	130	230	210	360
Ybbs CCT	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
<b>5/ Maďarsko</b>																						
Budapest Mahart (Kikötő)	330	540	410	670	250	410	330	540	330	540	390	630	170	280	250	410	250	410	250	410	90	150
Budapest Soroksár (BILK)	330	540	410	670	250	410	330	540	330	540	390	630	170	280	250	410	250	410	250	410	90	150
<b>6/ Rumunsko</b>																						
Arad Afluent	370	620	450	750	290	490	370	620	370	620	430	710	210	360	290	490	290	490	290	490	130	230
<b>7/ Srbsko</b>																						
Indija	445	770	525	900	365	640	445	770	445	770	505	860	285	510	365	640	365	640	365	640	205	380

Platnost: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS			
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'
	26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'	
<b>1/ terminály METRANS</b>																						
METRANS Praha			83	105	83	105	166	210	166	210	62	75	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Plzeň	83	105			166	210	249	315	249	315	145	180	249	315	332	420	332	420	249	315	332	420
METRANS Česká Třebová	83	105	166	210			83	105	83	105	145	180	83	105	166	210	166	210	83	105	166	210
METRANS Zlín	166	210	249	315	83	105			166	210	228	285	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Ostrava	166	210	249	315	83	105	166	210			228	285	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Ústí nad Labem	62	75	145	180	145	180	228	285	228	285			228	285	311	390	311	390	228	285	311	390
METRANS Dunajská Streda	166	210	249	315	83	105	166	210	166	210	228	285			83	105	83	105	83	105	83	105
METRANS Košice	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105			166	210	166	210	166	210
TIP Žilina	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105	166	210			166	210	166	210
METRANS Krems	166	210	249	315	83	105	166	210	166	210	228	285	83	105	166	210	166	210			166	210
METRANS Budapešť	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105	166	210	166	210	166	210		
<b>2/ přístavy</b>																						
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA,CTT)	215	293	298	398	220	300	303	405	303	405	173	233	303	405	386	510	386	510	303	405	386	510
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	215	293	298	398	220	300	303	405	303	405	173	233	303	405	386	510	386	510	303	405	386	510
Wilhelmshaven (Eurogate)	215	293	298	398	220	300	303	405	303	405	173	233	303	405	386	510	386	510	303	405	386	510
Koper Luka	360	473	443	578	277	368	360	473	360	473	422	548	194	263	277	368	277	368	277	368	194	263
Rijeka	360	473	443	578	277	368	360	473	360	473	422	548	194	263	277	368	277	368	277	368	194	263
Rotterdam RSC	227	334	314	440	314	440	364	501	364	501	227	334	378	510	502	641	403	575	456	570	481	641
Duisburg DIT	227	334	314	440	314	440	364	501	364	501	227	334	378	510	502	641	403	575	456	570	481	641
Gdansk Baltic Hub (DCT)	526	538	631	643	421	433	496	508	316	328	601	613	526	538	631	643	841	853	526	538	616	628
Malaszewicze CL Europort	303	405	386	510	220	300	303	405	303	405	365	480	303	405	386	510	386	510	303	405	386	510
jiné terminály v přístavech	základní cena se rozšíří o zprostředkovaný převoz (viz příloha 2)																					

Platnost: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS			
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'
	26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'	
<b>3/ Německo</b> ** cena nezahrnuje zavedený palivový příplatek, mýto																						
Leipzig DUSS vč.manipulace (jen směr DO Lipska)	203	250	286	355	286	355	369	460	369	460	265	325	369	460	452	565	452	565	369	460	452	565
Leipzig DBIS (jen směr DO Lipska)	249	297	332	402	332	402	415	507	415	507	311	372	415	507	498	612	498	612	415	507	498	612
München CDM / Kloiber **	807	829	724	724	890	934	973	1039	973	1039	869	904	973	1039	1056	1144	1056	1144	973	1039	1056	1144
Nürnberg CDN / DBIS **	624	646	541	541	707	751	790	856	790	856	686	721	790	856	873	961	873	961	790	856	873	961
Regensburg DBIS / CDN **	558	580	475	475	641	685	724	790	724	790	620	655	724	790	807	895	807	895	724	790	807	895
<b>4/ Rakousko</b>																						
Enns Ennshafen	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
Linz CCT	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
Salzburg CTS	194	263	277	368	277	368	360	473	360	473	256	338	360	473	443	578	443	578	360	473	443	578
Wien (Freudenau) Wiencont	305	390	389	495	221	285	305	390	305	390	368	465	137	180	221	285	221	285	137	180	221	285
Ybbs CCT	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
<b>5/ Maďarsko</b>																						
Budapest Mahart (Kikötő)	343	435	426	540	260	330	343	435	343	435	405	510	177	225	260	330	260	330	260	330	94	120
Budapest Soroksár (BILK)	343	435	426	540	260	330	343	435	343	435	405	510	177	225	260	330	260	330	260	330	94	120
<b>6/ Rumunsko</b>																						
Arad Afluent	384	495	467	600	301	390	384	495	384	495	446	570	218	285	301	390	301	390	301	390	135	180
<b>7/ Srbsko</b>																						
Indija	463	608	546	713	380	503	463	608	463	608	525	683	297	398	380	503	380	503	380	503	214	293

Platnost: 1. 1. 2025 – 31. 12. 2025	METRANS				METRANS				METRANS				METRANS			
	Gądky				Pruszków				Kały Wrocławskie				Dąbrowa Górnicza			
Ceny v EUR	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'
	single	26'		40hc	single	26'		40hc	single	26'		40hc	single	26'		40hc
<b>1/ terminály METRANS</b>																
Gądky					85	93	113	140	85	93	113	140	85	93	113	140
Pruszków	85	93	113	140					170	186	226	280	170	186	226	280
Kały Wrocławskie	85	93	113	140	170	186	226	280					170	186	226	280
Dąbrowa Górnicza	85	93	113	140	170	186	226	280	170	186	226	280				
<b>2/ přístavy</b>																
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA,CTT)	180	206	246	375	265	299	359	515	265	299	359	515	265	299	359	515
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	238	264	304	433	323	357	417	573	323	357	417	573	323	357	417	573
Gdansk Baltic Hub (DCT)	285	364	416	520	370	457	529	660	370	457	529	660	200	271	303	380



**Příloha č. 2**

ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 2025

**Příplatky za převozy z/na externí terminály v přístavech**

Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru), přičemž ceny neobsahují jiné náklady než převoz (např. THC - manipulace na příslušném cílovém / výchozím terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (45', tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání, apod.). Pokud budou jakékoliv náklady v této souvislosti účtovány třetí stranou na METRANS, budou tyto náklady přeúčtovány na příkazce v plné výši, a příkazce se je zavazuje METRANSu uhradit. METRANS si vyhrazuje právo ceny v průběhu roku upravit a/nebo zavést v této souvislosti příplatky k cenám v souladu s body 3.5 až 3.7. těchto Všeobecných podmínek. Manipulace na tranzitním terminálu mezi METRANSem obstaraným vlakem a tahačem je již zahrnuta v ceně zprostředkovaného převozu dle této Přílohy č. 2.

**1. Převozy tahačem z / na externí terminály v Hamburgu:**

Terminál		20', 40' ložený/prázdný
Burchardkai, Bukai, 1-3,5-7 CTA, Container Terminal Altenwerder KTH (v cenách není zahrnuta manipulace na KTH) CTT, Tollerort, Am Vulkanhafen 30 (pouze servis CZ, PL) Eurokai, Eurogate, Kurt-Eckelmann Str. 1	Eurokombi (v cenách není zahrnuta manipulace na Eurokombi) externí terminály REMAIN (Eurogate – Tankfeld) Dradenaustrasse 14; MedRepair, Dradenaustrasse 14, pokud náklady spojené s manipulací a převozem nese Eurogate a rejdař	EUR 0
CTT, Tollerort, Am Vulkanhafen 30 (pouze servis DE via německé terminály)		EUR 58
ACT Cont. Repair, Ellerholzdamm 23 ANHALT Logistic, Hornsand 15 BraunContainerHandels, Georg-Wilhelm-Strasse 181 BCTS Container Depot Am Radeland CMR Witts Weide 9 Condaco KTD, Jaffestr. 23 ConPac Umschlag und Lagerei, Indiastrasse 5 CONRO Rubbertstr. 48 CST, Industriestrasse 55 C.Steinweg, Sued-West, Am Kamerunkai 5 DCP Dettmer Container Packing, Am Vulkanhafen 6 Egon Wenk, Altenwerder Damm 1 Epolog, Antwerpenstr. 1A / Rossweg 6-8 Ernst Tankreinigung (Altenw. Haupts. 2) EUROBOSS Lagerei & Umschlags, Rossweg 20 GPC Global Packing Center, Neue Wollkämereistr. 4 HCCR, Altenwerder Damm 22 HCS, Neuhöffer Bückenstr. 43-51 HHLA Fruchtzentrum, Dessauerstr. (Sch. 44) HHLA Rhenus Überseezentrum Schumacherwerder HLS Hafen Lager Service, Afrikastrasse 2 Kurt Kluxen, Jaffestr. 5 Logoo, Muggenburger Str. LZH, Rossweg 20 Medrepair, Dradenaustr. 14	MT MIRAMOV Trading, Reiherstiegdeich 55 PCS Profil Container Service Köhlfleetdamm 4 PCH-Packing Center Hamburg, Vollkämereistr. 1 RCS Rixin, Nöldekestr. 6 REMAIN Landterminal-Dradenauer Deichweg 1 REMAIN(EurogateTankfeld) Dradenaustrasse 14 Rhenus Midgard, Antwerpenstrasse 1 Schuppen 48, Oswaldkai Schwarze&Consort., Afrikastrasse 4 Spedition Krause, Am Travehafen Star Container Service, Vollhöffner Weiden 13 TRANSBALTIC, Rossweg 6 TCO, Auf der Hohen Schaar 3, Eversween 25 Translog, Neue Wollkämereistr. 4 UCS Peutestr. 55, 76 UCT Unikai ULD, Dradenauer Deichweg 3 Unitainer - CRH, Schluisgrove 1 United (Tiedemann), Dessauer Str. 10 Vollers, Rossweg 20 Von Pein, Hornsand 15 Wallmann & Co., Pollhornweg 31-39 WCS Ellerholzweg 813 XXL Logistic, Reiterstiegdeich 57	EUR 140
CCIS (Progeco), Ellerholzdamm 36		EUR 153
A-TAINER, Grusonstr. 71 Billwerder (DUSS) Container-Handel u. Reparatur Peper, Halskestr.	Cotac, Wendenstr. Hanserepair, Halskestr. HTR, Berzeliusstr.	EUR 216

**2. Převozy tahačem z / na externí terminály v Bremerhavenu:**

Terminál		20', 40' ložený/prázdný
CT1, CT2, CT3, CT4 (MSC Gate, Eurogate, NTB)		EUR 0
Addicks u. Kreye, Amerikaring 21 Atlantik Hafenbetriebe, Am Nordhafen 2 PORTCO, Steubenstrasse 5	Remain, Amerikaring Rhenus Midgard, Grauwallingring 32 Tiemann, Grauwallingring 13	EUR 265

**3. Převozy tahačem z / na externí terminály v Rotterdamu:**

Terminal	20' prázdný	20' ložený	23'-26'/30'/40'
RSC	EUR 0		
ECT Delta DDE*, DDN*, DDW*	EUR 190	EUR 190	EUR 190
ECT Euromax*			
APM II*			
Hutchison Ports Delta II*			
RWG*			
Krammer Delta Depot			
Moerdijk			
RST	EUR 38	EUR 38	EUR 38
Qterminals Kramer, Matrans	EUR 46	EUR 46	EUR 46
BCW Barge center Waalhaven	EUR 127	EUR 127	EUR 127
Botlek Waalhaven 2100-5230			
Cobelfret (CLdN)			
Antwerpen <- Quay 999	EUR 311	EUR 311	EUR 311
Antwerpen Quay 1000 -> +	EUR 347	EUR 347	EUR 347

\* Cena neobsahuje TSS (time slot surcharge). Výši příplatku naleznete na webových stránkách METRANS.

- 3.1. Přeprava nebezpečného zboží – ADR tř. 1.....**EUR 18/kontejner**
- 3.2. Převoz RSC – RST a obráceně neorganizuje METRANS, nemůžeme zde garantovat termín přepravy. Převoz mezi terminály RSC a RST a obráceně provádí RST South na základě aktuálně dostupných kapacit a možností tohoto operátora. METRANS pouze předává požadavek na převoz, ale nemůže převzít odpovědnost za reálné datum a čas převozu.
- 3.3. Převozy v oblasti Rotterdamu (včetně převozů Antverpy) dle tohoto čl. 3 Přílohy č. 2 Všeobecných podmínek jsou zajišťovány smluvními partnery METRANSu. Tyto přepravy ovlivňují aktuální provozní problémy na daných terminálech a související infrastrukturu, které mohou vést k pozdnímu doručení/vyzvednutí kontejnerů. METRANS tyto problémy nemůže ovlivnit a případné reklamace vzniklé následky těchto objektivních aktuálních provozních problémů nebudou ve smyslu bodu 1.15. Všeobecných podmínek uznány.

#### 4. Převozy tahačem z / na externí terminály v Duisburgu:

Způsob	Terminál	ložený			prázdný			IMO přípl.
		20'	24'-30'	40',45'	20'	24'-30'	40',45'	
	DIT	EUR 0						
tahač	D3T	EUR 110	<i>nelze</i>	EUR 110	EUR 110	<i>nelze</i>	EUR 110	<i>nelze</i>
tahač	DUSS, RRT, DeCeTe	EUR 143	<i>nelze</i>	EUR 143	EUR 143	<i>nelze</i>	EUR 143	<i>nelze</i>
říční loď	Antwerp 869, 913, 1700, 1718, 1742	<i>Na vyžádání</i>			<i>Na vyžádání</i>			N/A

- 4.1. Na říční lodní servis se vztahují následující ustanovení:
  - 4.1.1. Vyhrazujeme si právo na účtování příplatku CS EUR 25,00/Container (Congestion Surcharge) vyhlášeného operátorem [CONTARGO](#).
  - 4.1.2. Vyhrazujeme si právo na účtování příplatku LWS (Low Water Surcharge) založeného na výšce hladiny podle odkazu [zde](#).
  - 4.1.3. Náklady jsou účtovány navíc k ceně přepravy.
  - 4.1.4. Jiné destinace v oblasti Rýna dostupné z DIT říčním lodním servisem na vyžádání.

**5. Převozy tahačem z / na externí terminály v Gdaňsku:**

<b>Terminál</b>	<b>Prázdný kontejner (sazba za kontejner)</b>	<b>Ložený kontejner (sazba za kontejner, včetně ISPS)</b>
Baltic Hub DCT Gdansk		EUR 0
GCT Gdynia		
BCT Gdynia		
Ref-Con Gdansk yard 1 and 2		
Ref-Con Gdynia yard 1 and 2		
Balticon Gdansk		
Balticon Gdynia		
Radunia Gdansk		
Radunia Gdynia yard 1 and 2		

Sazby za převozy Gdaňsk bude možné zveřejnit až dodatečně, na konci prosince 2024.

**6. Převozy tahačem z / na externí terminály v Malaszewiczích:**

<b>Terminál</b>	<b>20' prázdný nebo ložený 0-14 t brutto, 40' prázdný nebo ložený 0-26 t brutto</b>
Adampol, PKP CL, Agrostop	EUR 160

## Příloha č. 3

ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 2025

### Přehled údajů, které musí obsahovat objednávka přepravy

#### EXPORT:

- údaje o zadavateli a příjemci objednávky (kdo přepravu objednává, které společnosti skupiny METRANS přepravu zadává)
- počet kontejnerů, ISO typ a velikost kontejneru
- závazný údaj o tom, zda se jedná o vývoz do třetí země (země určení)
- rejdař, deponie a číslo uvolnění
- přístav lodění a komu k dispozici
- terminál určení v přístavu, turn in reference, údaje o lodění (jméno lodi; ready; ETS)
- přístav určení/země
- Z nebo BHT Nummer (ano-ne; jen v Hamburгу/Bremerhavenu)
- druh zboží (včetně příslušné EWC klasifikace, pokud jde o odpad, u nebezpečného zboží: UN číslo, oficiální pojmenování látky, číslo/čísla bezpečnostních značek, obalová skupina, u třídy 1 netto hmotnost výbušniny celková a každého kusu, MSDS deklaráce nebezpečného zboží, u přeprav fosilních paliv informace, že jde o fosilní palivo, vč.8-místného HS kódu)
- předpokládaná hmotnost zboží v každém kontejneru
- odesílatel
- kód nakládky
- místo nakládky, datum a čas nakládky, jméno a telefonické spojení kontaktní osoby na nakládce
- terminál, ze kterého se má rozvoz k nakládce uskutečnit
- místo proclení
- druh dokumentů, které budou zásilku doprovázet (T5, AAD, T1 apod.), informaci o předání celních dokumentů
- plomba (ano-ne)
- celkovou hodnotu zboží (povinně pokud přesahuje 800 000 EUR/kont.)
- požadavek na vážení VGM (ano-ne)

#### IMPORT:

- údaje o zadavateli a příjemci objednávky (kdo přepravu objednává, které společnosti skupiny METRANS přepravu zadává)
- počet a čísla kontejnerů, ISO typ a velikost kontejneru
- závazný údaj o tom, zda se jedná o dovoz z třetí země (země původu)
- přístav odebrání kontejneru/ terminál
- údaje o lodi (jméno lodi, ETA, kdo uvolňuje a uvolňovací číslo, v Rotterdamu a Hamburгу Eurogate/CTT je nutné PIN číslo)
- ATB číslo, které je nutné pro odbavení všech kontejnerů z Hamburгу (s uvedením všech postupných pozic)
- celní status (nevycelené, vycelené v přístavu, ujiní zboží)
- v případě kontejnerů, vycelených již v přístavu, je nutno sdělit pro jejich odbavení na vlaku:
  - o ATC/ATD číslo (s uvedením všech postupných pozic) - pro Hamburg a Bremerhaven
  - o doklad o vycelení „toestemming tot wegvoering“ v Rotterdamu
- dokumenty, které jsou k zásilce vystaveny a mají zásilku doprovázet (např. T2L)
- přesný popis zboží (název, materiál, účel, šestimístný HS celní kód, hmotnost zboží bez táry kontejneru, počet kusů, balení, země původu zboží, rozpis množství a druhu jednotlivých položek, včetně příslušné EWC klasifikace, pokud jde o odpad, u nebezpečného zboží: UN číslo, oficiální pojmenování látky, číslo/čísla bezpečnostních značek, obalová skupina, u třídy 1 netto hmotnost výbušniny celková a každého kusu, MSDS deklaráce nebezpečného zboží, u přeprav fosilních paliv informace, že jde o fosilní palivo, vč.8-místného HS kódu)
- u zboží, které je považováno za odpad, je v importu nutné dodat doklad ANNEX VII
- celkovou hodnotu zboží (povinně pokud přesahuje 800 000 EUR/kont.)
- u kontejnerů vyžadujících veterinární, či fyto odbavení veterinární certifikát, fytocertifikát apod.
- v případě dřevěných obalových materiálů u kontejnerů vycelených v přístavu pocházejících i jen částečně z Kanady, USA, Číny nebo Japonska je nutný certifikát o vykonání fyto inspekce tohoto materiálu
- číslo plomby
- název příjemce – kód
- u nevycelených místo proclení a kontaktní osoba
- místo vykládky, jméno a telefonické spojení kontaktní osoby na vykládce, datum vykládky (v případě vyzvedávání jiným dopravcem z terminálu datum a čas vyzvednutí kontejneru cizím dopravcem)
- terminál, ze kterého se má rozvoz k vykládce uskutečnit
- depo pro vrácení prázdného kontejneru včetně údajů pro akceptaci na příslušnou deponii, např. turn in – rejdař
- u zásilek do Maďarska, majících status EU, je nutné doložit informaci, zda zásilka podléhá registraci EKÁER

## Přehled terminálů METRANS

	e-mail	tel.	Mobil	fax
P. Pavel Kanka - depot department director	<a href="mailto:kanka@metrans.cz">kanka@metrans.cz</a>	+420 267293 151	+420 727 914283	+420 267293 149
CZ - Prague : Rail Terminal, Podleska 926, CZ 104 00 Praha				SK - Dunajska Streda : Povodska cesta 18, SK 929 01 Dunajska Streda
CZ - Prague : SDM Road Depot only, Pratelstvi, CZ 104 00 Praha				SK - Kosice : areal prekladiska Haniska - Interport, SK 040 66 Kosice
CZ - Plzen : Pankrac 1228, CZ 330 23 Nyraný				SK - TIP Zilina, s.r.o, SK 013 01 Teplicka nad Vahom
CZ - Usti nad Labem : Pristavni, CZ 400 07 Usti nad Labem				PL - Poznan : Magazynova 8, PL 62-023 Gadki
CZ - Ceska Trebova : Rybnik 276, CZ 560 02 Ceska Trebova				PL - Warszawa : Przytorowa 1, PL 05-800 Pruszkow
CZ - Zlin : Lipa 276, CZ 763 11 Zelechovice nad Drevnici				PL - Wroclaw : Fabryczna 1, PL 55-080 Katy Wroclawskie
CZ - Ostrava : Tesinska 222, CZ 739 34 Senov				PL - Dabrowa Gornicza : Koksownicza 6, PL 42-523 Dabrowa Gornicza
DE - Berlin : Hafenstrasse 18, DE 15711 Königs Wusterhausen				PL - Malaszewicze : Ul. Warszawska 1c, PL 21-540 Malaszewicze Duze
DE - Gernsheim : Am Hafen 2, DE 64579 Gernsheim				RO - Arad : AFLUENT-Arad South terminal; Şagu, Timişorii Road km. 10
AT - Krems : Karl-Mierka-Strasse 7-9, AT 3500 Krems a.d.Donau				SRB – Indija: Branka Radicevica 61, SRB 2230 Indija
HU - Budapest : Salak út 1-39, HU 1211 Budapest – Csepel				TR - Halkali : Yarimburgaz Caddesi,, Istasyon Mahallesi,, TR 34303 Kucukcekmece/Istanbul

